

今号の主な内容

- 海外にのびるサウナチェーン (1面)
- サウナ浴場協会第1回総会 (2面)
- 企業のレジャー進出 (3面)
- サウナの故郷をたずねて (3面)
- サウナ業界の正しい競争を (4面)
- 地方だより (4面)

# The Sauna Journal

## <サウナ経営情報>

発行所 全国サウナ浴場協会  
 発行人 今井義晴  
 編集人 斎藤繁人  
 東京都港区六本木3-15-22  
 町山ビル3F  
 電話 03(403)8945

### 海外で広がるサウナチェーン

## 独特のサービスを売る

大手のレジャー業者、サウナチェーンが相次いでアメリカ、東南アジアへ進出し、日本独特のキメのこまかい健康サービスでうけている。サンフランシスコのレストランシアターからサウナに転業したドリーム観光、フランチャイズシステムで東南アジアに売り込んだニュージャパン観光など、それぞれ頼もしい進展ぶりを見せている。

## 評価された日本の技術

### ロス・ラスベガスにも計画

去る五月末、サンフランシスコに日本ドリーム観光のサウナとスチームバスがオープンした。これは、同市の日本貿易センターにあったレストランシアターが経営不振のため閉鎖してサウナとスチームバスに切り替えたものだが、日本から国家試験をパスしたマッサージ師を十人送り込んで、これがなかなかのうけようである。

アメリカにはオイル、パウダーのマッサージはあるが、日本のアンマ式マッサージがないところに目を付けて、これが珍しがられ、開店当初は日本人の客と米国人の客を半々と見込んでいたのが、いまでは七割が米国人の客で占められている。

オープン後二カ月間の売り上げは月平均で三万ドルほど。「マッサージ師に限

界があるため、とてもこれ以上はこなし切れない」という盛況ぶりである。

経営は現地法人の「ドリーム・エンターテイメント」(松尾三社長)が当たっているが、八月中旬にはさらにマッサージ師を増員、近くロスアンゼルス、ラスベガスなどにもチェーン店を広げる計画をたてている。

## 欧米からも引合い殺到

### フランチャイズ方式で

有無にこだわらない経営の場合の料金であるが、こういう場合はマッサージ機の一つ二台は置きたいのにもちろんであるが、あくまでも大衆向けサウナにもっていく方向を誤らないうえである。

つ活路ともいえよう。兼業の場合、燃料のほか給湯、給水、人件費などについて有利な点が多いのはもちろんであるが、金をとればよい。なお、レイアウトの上

## 公衆浴場の

### サウナ併業について

全国サウナ浴場協会専務理事

中村 嘉一

東京都市では最近、町の銭湯業者の方がサウナ経営に進出、サウナ業界の一角が開かれつつある。田園サウナ(旗の台)、文京サウナ(後楽園)、下北沢サウナ(世田谷)、サウナセコイア(新宿)等々、その他相当数のぼついている。また、兼業を望まれる方たちの研究も熱心である。入浴料金を物価統制令で押さえられている銭湯業者には、サウナは多いこれはマッサージの丸出しではまずい。例え

手、下手が人手の増減に大いに関連してくるのでこの点について数多くのサウナ施設を見学される必要があるであろう。このほか店内の雰囲気、サウナ併業の方々とご健闘を祈りたい。

サウナのフランチャイズ方式で売り込んでいるのがニュージャパン観光(大阪、中野幸雄社長)。

同社は大阪、ミナミの繁華街を拠点に、東洋ホテル(大阪)、京都グランドホテル(京都)などの一流ホテルでサウナ経営の経験を生かし、海外進出を展開しているもの。

同社のフランチャイズシステムというものは、ニュージャパンの店名、マークの使用権を与えてサウナ施設のレイアウト設計、マッサージ師、管理者の養成などサウナ経営に必要な技術のすべてを提供し、その見返りとして売り上げの8%をロイヤルティとして受け取る方式。

沖繩ではすでに去る八月十七日、沖繩ニュージャパン観光(野津裕一社長、年

## 課題はマッサージ師の確保

### あくまで健全な健康産業

サウナの海外チェーン化の最大の課題は、マッサージ師の確保にある。

「直営店だけでも手いっぱい、海外にまで専任者を派遣する余裕はない」とニュージャパン観光、日本ドリーム観光でも「国内でも免許をもった女性マッサージ師は少ないの」と、立ちんぼで化粧させるなどは、せっかくのリラククスなムードをこわしてしまふ。

せめて穴のあいた丸イスでも最少限度置きたい。休憩室のスペースも十分考慮に入れておく必要があり、特にデラックスなチェアでなくてはよい。それよりむしろ空間の利用、多少上物のジュエリーでも敷いて座イスなどの利用でのびのびさせる工夫が大切である。

最後に、レジャー部門のサウナ経営の方々とご健闘を祈りたい。

## ◇サウナ営業行政指導会のお知らせ◇

- ・日時 46年10月28日(木曜日)午後1時~4時
- ・場所 東京都(国電市ヶ谷駅下車)トラック事業健保会館 5F  
TEL (264) 2361 (代)
- ・会費 1,000円(テキスト代を含む)
- ・出席講師 東京都衛生局環境衛生課担当係官  
消防予予防課担当係官
- ・備考 テキストは全国統一の法令も合せ兼ねており、当日くわしい説明があります。(お問合せは当協会へ)

## 編集室

サウナ・ブームという言葉が、あちこちで聞かれるようになった。BOMの意味は多様である。帆の下桁、港口等の防材、砲声や水音のうるさい音(ドンドンやゴゴゴ)、大景気、大人気の他に「にわか景気」の意味もある。

昭和四十年には、十数軒だった東京のサウナが、六年後には三百四、五十軒を数えるに至ったのだから、なるほどハタ目にはBOMと映るかもしれない。だが現実にはサウナ関係者は、口を揃えて昨年より営業成績が悪いといひ、原因の第一に過当競争をあげている。野放しの新設ラッシュはブームと呼ばれる反面で、業績のブーを生み出している。

そろそろ、業界人の英知を結集しないと、文字通りの「にわか景気」で終ることになりかねない。(S)

# キスミック

## 《気泡式》超音波歯ブラシ

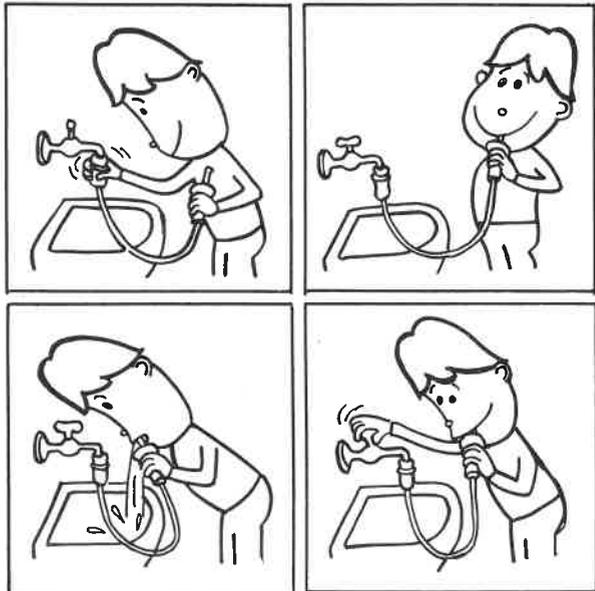
(特許, 実用新案出願中)

専門の歯科医がおすすめる歯ブラシの革命児!  
 わずか60秒で歯口を完全清掃!  
 使用後は超音波のはたらきで爽快、歯ぐきが強くなる!  
 歯槽のうろうとむし歯の予防に効果バグン!

定価 1セット 900円

発売元  和光貿易株式会社 TEL 03-447-1411(代)  
 お問合せ先 全国サウナ浴場協会 TEL 03-403-8935

歯口のサウナ新登場!!



# 業界の健全な発展を

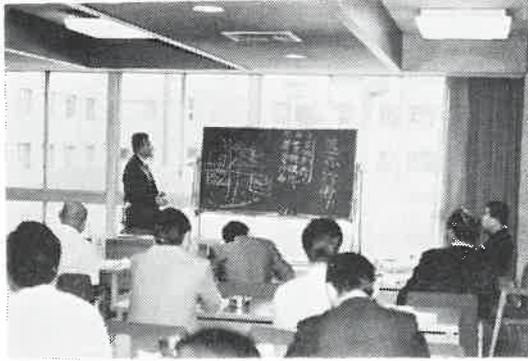
## サウナ浴場協会第1回総会開く

### 団結への地固め 会員業者をふやそう

去る七月二十三日、東京大手町の農協ビルでサウナ浴場協会の第一回総会が開かれ、新理事二名が推薦決定された。続いて開かれた第四回セミナーでは、講師に都衛生局長環衛課と消防庁の行政側及び、「脱サラリーマン」の著書で知られるビジネスドクターの奈良充浩氏により、熱心な質疑応答が交わされた。

#### 新理事に杉倉・斎藤両氏

去る七月二十三日、東京大手町の農協ビルにおいて、サウナ浴場協会の第一回総会が開催された。



サウナ経営セミナーの奈良講師



なごやかな懇親会パーティー

入った。社会情勢の変動に対応しサウナ業界の健全な発展を期すべく、各種の意見や提案が交わされた。とくに協会会員の拡張をはかるため広く同業者に働きかけることに意見の一致をみた。

なお、新理事に杉倉晴二（下北沢サウナ経営・旧全国公衆浴場業環境衛生同業組合連合会長）と斎藤繁人（日本サウナ党事務局長）の両氏が満場一致で推選

#### 第四回サウナ経営セミナー

総会閉会後、休憩、第四回のサウナ経営セミナーが開かれた。内容は次のとおり。

一、東京都衛生局長環衛課の清水係長による行政指導の細目、特にサウナでの飲食物の提供についてくわしい説明があった。

二、東京都消防司令官宮本係長による防災諸般の行政指導の細目について、最新の全国的な条例の説明が行なわれた。

三、ビジネスドクター、脱サラリーマンの著書で有名な横浜商科大学、全国連合会講師の奈良充浩氏によるサウナ業界に対するアドバイスとして、金儲けの各種事例をくわしく説明された。

懇親会と優良品展示会  
続いて第二部として懇親会とサウナ優良用品の展示会が和気あいあいのうちにくりひろげられた。

以上当日の参加者はざっと四十名。東京都コカ・コーラ

第一条（名称）本会は「全国サウナ浴場協会」と称する。

第二条（目的と事業）本会はサウナ施設業者を主たる会員とし、営業設備、経営等会員相互の向上、発展、親睦を目的とし、あわせて国民の保健向上に寄与するため、左の事業を行なう。

一、関係官庁との連絡を密にし、法令の改制、行政指導等の迅速なる伝達、並びに会員と当局間の疎通を図る。

二、サウナのPR促進。

三、営業情報紙の定期的発行。

四、定例懇談会及びセミナーの開催

五、マネジメントに関する研究、懇談会の開催

六、その他本会の目的に適合する事業

第三条（所在地）

一、本会は事務局を東京に置く

二、各地に協会支部並びにプロック別連絡協議会を設ける。

第四条（会員の資格）各種法令により施工された優良施設でサウナ発展に寄与する健全経営店。

第五条（申込、会費徴収、取消）

一、新規入会の申込みは

当該支部長を通じて事務局に提出し、理事会の承認を必要とする。但し、支部のない地区の場合は事務局に申込みのものを送る。

二、会員の会費は、月額三、〇〇〇円とし、情

東京事務局の徴収とする。

五、会の統制を乱す行為があり理事会において協議決定をした場合、また会費三ヶ月滞納の場合には会員の資格を取消すものとする。

第六条（役員の出選と任期）

一、役員は会長一名、副会長三名、専務理事一名、理事十名、会計監査二名とし、理事は総会で選出し、役員は理事会で互選する。

二、役員任期は一年とし、再任を妨げない。

第七条（役員の仕事）

一、会長は会を代表し総会の際には議長となる。

二、副会長は会長を補佐する。

三、専務理事は、会長、副会長を補佐し、会の業務に専任する。

四、理事は会務を分掌する。

五、会計監査は会の業務会計を監査し総会に報告する。

第八条（会の招集）

一、定時総会（春秋二回）臨時総会の招集は理事会の決議により会長が行なう。

二、理事会の招集は会長が行なう。

第九条（会の議決）総会、理事会は、出席者の過半数の賛同を以て議決する。

第十条（会計年度）本会の会計年度は六月一日より五月三十一日迄とする。附則 本規約は、昭和四十五年六月一日より実施する。

全国サウナ浴場協会  
東京都港区六本木3の15の22  
町山ビル4F  
電話〇三四〇三二八九三五

### 石鹼入浴はもう古い

PINO社の浴用化粧品を浴槽に注ぐだけで、香り豊かな真珠の泡があなたを包み、入浴中にお肌を生き返らせます。



（業務用は割引致します）

ドイツ直輸入  
西独ピノー社  
日本総代理店  
日本ピノー社  
Tel. 265-3702  
東京都千代田区麴町3-10

#### サウナ愛好者専用品!

- シルボドール  
お肌をピリッとひきしめ、洗顔効果の特にすばらしい全身美容シャンプー  
20ml 200円、100ml ビン入 1,000円
  - マッサージオイル  
レモンの香りが皮膚につやを与え、みずみずしいはりをつくれます（レモン油入り、ハイクラスエーテル油入り）  
100ml プラスチック入 1,000円
  - ピノボン  
肌荒れ、アセモ・タダレ、吹出物、手足のほてりや冷えに即効  
13ml 150円、130ml 1,300円
- 地方発送迅速丁寧

### 世界の男性化粧品 業務用

- オールド・スパイス
- カネボウ ダンデイ
- カネボウ エロイカ

- スピード配達
- 破格の奉仕価格
- 心をこめたアフターサービス
- 地方発送迅速

営業用・業務用

# サウナ用品専門

有名化粧品・日用品・雑貨  
総合業務用品・元卸



株式会社 カネボウ

東京都文京区小石川2丁目1番13号  
電話 (03) 811-1310(代)

レジャーに進出する企業

娯楽、スポーツから健康管理まで

ホテルはサウナブーム

経済不安や社会情勢の変化などに対応して企業のレジャー進出が目立っている。身近なところでは帝国ホテルのスポーツクラブ計画...

ホテル

このところホテル業界はサウナブームである。本来の宿泊施設に加えて、グランド、宴会場、催し場、ショッピング、プールなど、レジャー部内への傾斜が目立ってきている...

不動産

去る九月十八日、ハイランドに「ハイランドレーン」がオープンした。地上六階、地下一階のレジャーセンターで、ボーリング場やしてチェンニ化を進める方針であり、三年後には太平洋ベルト地帯を中心として少なくとも全国十カ所までボーリング場を経営する予定である。

総合レジャーセンター

太平洋ベルト地帯にチェンニ化。オートキャンプやテニスコート場。社には日本橋で手広くやってる繊維と不動産の山万(藤本武弘社長)のレジャー部門の一環である。

体質改善の観光会社

去る五月、株式会社「観光」(本社東京・社長木本洋一、資本金千二百五十万円)が発足した。企業の体質改善策としてレジャー部門への進出例がふえているが、これもその一つ、化学、合金鉄部門の不振を多角経営によって挽回しようという鉄興社(北川武社長)とその系列会社である東北電機鉄工(本社山形県酒田市)東邦運輸(本社山形県酒田市)など四社の共同出資。

新刊紹介

「家庭でできる3分間マッサー」今井義晴著(実日新書三三〇円)。今井さんはマッサーを通じて健康づくりに尽してこられ、お若いですがヨーロッパに三回も留学、この方面の権威者です。その今井さんが初めて一般向きに書かれた本であり、健康に心がけられる方はもちろん健康によいサウナの愛好者やサウナ従業者の方々にもおすすめた本です。日本サウナ党総裁 川崎秀二

サウナの故郷を訪ねて

全国サウナ浴場協会々長 今井 義晴

ヨーロッパの人達にこれを指導するのに最も困難なのは、東洋医学の原理である。独得の東洋思想の説明であつた。語学に弱い私にとつて、これは容易な任務ではなかつたが、それにもまして、私をひきつける秘かな願いがあつた。

今井 義晴

それは本場フィンランドに育つサウナをこの目で見て、この肌で感じる喜びであつた。ドイツの多忙なスケジュールを都合して、フランクフルトからやと逃げ出したのが五月初めであつた。わずか三時間でヘルシンキの上空だ。「森と湖の国フィンランド」とは聞いていたが、緑と緑の間にキラキラ光る湖が無数に見えるのでは

のほとりを猛スピードで走り、広い道路から急にカーブを切ったところで、シートと屋根に大きな看板をかいたモダンな工場に着いた。Samaストーブを製造している工場だ。ちょっと顔をしかめてドイツ語を話すと、ネネン氏は、ふたことめ

シャワーで身体を流した。原始的な煙サウナ。石廊下の左側にSamaが3x3x2.8m位の大きさで、構造もまちなちで変化をもたせている。サウナストーブの熱源も、電気もあれば原始的なマキもして

いかに盛んに交渉してくれたいか、木製の脱衣箱に衣類を投げ込み裸になる。と、タオルが一枚渡された。この辺で最もケンイあと思つたら、そうじゃな。彼らはこれをサウナや芝生で敷物に使うだけだ。腰に巻くスタイルはどうやら日本だけのようだ。まず

岡本秀吉商店の製品紹介。小型洗濯機セット、カラー受入バッグ。価格 ¥150,000、¥6,000。発売元 株式会社 岡本秀吉商店。東京都中野区上町12 電話03(384)4566-9

# 地方だより



## サウナとゴルフ

### これこそゴルフ デンコースです

沼津サウナ

## 白石育三



沼津市。人口二十万といえ、平凡なローカル都市と思われがちだが、なかなかどうして、気候温暖人情味豊かな、住み良い街です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

沼津市。人口二十万といえ、平凡なローカル都市と思われがちだが、なかなかどうして、気候温暖人情味豊かな、住み良い街です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

「沼津サウナ」は、創立して四年、最近になってやっとサウナの良さが浸透した現状です。

## 福岡の浴客

### 出張マッサージでPR効果

サウナ福岡

博多という土地がら、フルコースつきのサウナになかなか人気があるようです。若い女性が水着姿での洗髪、洗い、マッサージなどがうけているようです。

福岡ではまだまだ経済力が弱いので、サウナに対する認識が足りないようです。

福岡では三番目にできたサウナですが、マッサージで人気をうけております。

## 人事異動

東京・池袋「ロイヤルジャパン」の武村嘉治社長は安宅産業東京本社企画調査室へ戻り、六月一日付をもって、森岡清之介氏が大井洋興産株式会社新社長に就任した。

東京・西新橋の「サウナ日比谷」では、常務に山本哲生氏、支配人伊藤芳男氏が就任。

名古屋・大和観光センター「今池ヘルセンター」の副島雅行氏は、名古屋同支社の営業課長に転出、往谷隆久氏が後任店長に就任。

川崎市・ミスタウン「ガーデンサウナ」では、総支配人榊正行氏が蒲田ミスポールへ転出、七月十三日付をもって、サウナ、キヤバレーオスカー、青い城各部門担当の総支配人として取締役熊井健氏が就任。

東京・浅草「国際サウナ」では、小林光男氏が社長に就任。

東京テアトルは、このほど、新会社「テアトル興業株式会社」(資本金一千万円)を設立。新設の銀座テアトルサウナ、従来の赤坂テアトルサウナをはじめ、坂テアトルサウナをはじめ、喫茶、スナック等五店を経営する。社長は本社から斎藤事業部長が、また赤坂の森田支配人が取締役営業部長にそれぞれ就任した。

東京・有明の「サウナ」は、このほど、新会社「サウナ」を設立。新設の銀座テアトルサウナ、従来の赤坂テアトルサウナをはじめ、坂テアトルサウナをはじめ、喫茶、スナック等五店を経営する。社長は本社から斎藤事業部長が、また赤坂の森田支配人が取締役営業部長にそれぞれ就任した。

福岡では三番目にできたサウナですが、マッサージで人気をうけております。

福岡では三番目にできたサウナですが、マッサージで人気をうけております。

福岡では三番目にできたサウナですが、マッサージで人気をうけております。

福岡では三番目にできたサウナですが、マッサージで人気をうけております。

福岡では三番目にできたサウナですが、マッサージで人気をうけております。

福岡では三番目にできたサウナですが、マッサージで人気をうけております。

福岡では三番目にできたサウナですが、マッサージで人気をうけております。

## 正しい競争を

### サウナ急増に思う

横浜市・サウナ北欧

## 大竹将吉

ども、業者にとつては誠の副作用、②社会資本の不十分の二つがそれである。かつて、日本はソシャール・ダンピングを非難されたが、現在もそれと同じような非難の目でこの

## 新規雇客を獲得し、固定客を増やす方法をお教えします

(全国サウナ浴場協会御推奨)

……それはビデオによるサービスの向上です!!

「ビデオの導入方法とその効果」

- (1) カラービデオをロビー、休憩室、サウナ室(外部)にあるカラーテレビ(一般家庭用)に接続し、設置する。
- (2) 上品なパースク、各種健康法、ゴルフ、ボーリング、スキー等々のビデオテープを随時放映する。
- (3) 貴店の系列の店や、近所の喫茶店、バー、キャバレー等の宣伝用のビデオテープを制作して放映する。
- (4) 一般のテレビ放送ではお客様を魅きつける面が少ないのに対して、ビデオでは、独自のものを放映出来る。
- (5) お客様の好みに合せて、色々なビデオ・テープを流せる。
- (6) ビデオでは独自のものを観ることが出来るので、お客様がビデオを視に来る様になる。
- (7) 従って、新規のお客様を獲得し、固定客を増やします。

〔カラービデオ設置の御予算は約20万円位です〕

ビデオに関する御相談、御申込は

株式会社 **ビデオ・ジャパン** 03(357)2811~3

東京都新宿区若葉1丁目5番地 三興ビル

又は

全国サウナ浴場協会 03(403)8935代

東京都港区六本木3-15-22 町山ビル